

# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

---

*Žuvininkystės komitetas*

NEGALUTINIS  
2005/0205(CNS)

10.1.2006

\*

## PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 3690/93, numatantis Bendrijos sistemą, nustatančią taisykles dėl žvejybos leidimuose pateiktinų minimalių duomenų  
(KOM(2005)0499 – C6-0354/2005 – 2005/0205(CNS))

Žuvininkystės komitetas

Pranešėjas: Iles Braghetto

### ***Procedūrų sutartiniai ženklai***

- \* Konsultavimosi procedūra  
*balsavusių narių balsų dauguma*
- \*\*I Bendradarbiavimo procedūra (pirmasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma*
- \*\*II Bendradarbiavimo procedūra (antrasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
- \*\*\* Pritarimo procedūra  
*visų Parlamento narių balsų dauguma, išskyrus EB sutarties 105, 107, 161 ir 300 straipsniuose bei ES sutarties 7 straipsnyje numatytus atvejus*
- \*\*\*I Bendro sprendimo procedūra (pirmasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma*
- \*\*\*II Bendro sprendimo procedūra (antrasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
- \*\*\*III Bendro sprendimo procedūra (trečiasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendram tekstui*

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į Komisijos pasiūlymo teisinį pagrindą.)

### ***Teisės akto pakeitimai***

Parlamento pakeitimų tekstas paryškinamas ***pusjuodžiu kursyvu***. Paryškinimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pataisymams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

## TURINYS

### Puslapis

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
EXPLANATORY STATEMENT.....	8



## EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 3690/93, numatantis Bendrijos sistemą, nustatančią taisykles dėl žvejybos leidimuose pateiktinų minimalių duomenų  
(KOM(2005)0499 – C6-0354/2005 – 2005/0205(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (KOM(2005)0499)<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį, pagal kuriuos Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0354/2005),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Žuvininkystės komiteto pranešimą ir Teisės reikalų komiteto nuomonę (A6-0000/2006),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
  2. ragina Komisiją pagal EB steigimo sutarties 250 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;
  3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  4. prašo Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
  5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

Komisijos siūlomas tekstas

Parlamento pakeitimai

Pakeitimas 1  
1a konstatuojamoji dalis (nauja)

*1a) 2005 m. rugpjūčio 3 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1281/2005 dėl žvejybos licencijų valdymo ir būtinos minimalios informacijos jose\* iš dalies keičiamos Bendrijos teisės nuostatos dėl žvejybos licencijų, siekiant patikslinti*

<sup>1</sup> Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

***minimalius informacijos reikalavimus ir aiškiai apibrėžti žvejojimo licencijų paskirtį valdant laivybos pajėgumus.***

---

***\* OL L 203, 2005 8 4, p. 3.***

#### *Pagrindimas*

*Buvo būtina iš dalies keisti minimalią informaciją, pateikiamą žvejojimo licencijose, kad ji būtų suderinta su reglamente dėl Bendrijos žvejojimo laivų registro (Tarybos reglamentas 26/2004) numatytais informacijos reikalavimais ir terminologija. Reikėjo sukonkretinti žvejojimo licencijos sampratą, siekiant aiškiai apibrėžti jos, kaip laivyno valdymo priemonės, paskirtį. Ankstesniuose teisės aktuose ši paskirtis buvo tik numanoma, tačiau aiškiai nesuformuluota.*

#### *Pakeitimas 2*

*1b konstatuojamoji dalis (nauja)*

***1b) didelė dalis žuvų išteklių Bendrijos vandenyse toliau nyksta, todėl būtina gerinti ir plėtoti dabartines išsaugojimo priemones; atsižvelgiant į šias aplinkybes, žvejojimo licencijos – lanksti ir naudinga valdymo priemonė;***

#### *Pagrindimas*

*Pagrindinė problema, kaip išsaugoti pastovų žuvų išteklių kiekį, todėl nepaprastai svarbu plėtoti išsaugojimo priemones, atsižvelgiant į tai, kad žuvų ištekliai nyksta.*

#### *Pakeitimas 3*

*1c konstatuojamoji dalis (nauja)*

***1c) reikia siekti, kad gyvieji vandens ištekliai būtų saikingai ir atsakingai naudojami, atsižvelgiant į žuvininkystės sektoriaus ilgalaikės plėtros poreikį, ekonomines ir socialines sąlygas šiame sektoriuje, vartotojų interesus ir biologinius apribojimus, kad būtų išsaugota jūros ekosistema;***

#### *Pakeitimas 4*

*1d konstatuojamoji dalis (nauja)*

***1d) sprendimai, kuriais siekiama saugoti išteklius, daro žymų poveikį ekonominei ir socialinei plėtrai tuose valstybių narių regionuose, kuriuose žvejyba yra svarbi pramonės šaka;***

*Pagrindimas*

*Ypač svarbu pasiekti aplinkos apsaugos požiūriu pastovios jūros ekosistemos būklės ir žuvininkystės sektoriaus socialinės ir ekonominės plėtros pusiausvyrą.*

## EXPLANATORY STATEMENT

Following the reform of the Common Fisheries Policy adopted by means of Council Regulation 2371/2002 it was necessary to adapt the old regulation on the fishing licences (Council Regulation 3690/93), which under the new legal framework, the Commission is able to do by means of Article 22(3).

Fishing licences constitute a relevant fleet management tool, in particular concerning the capacity limitations as laid down in Articles 12 and 13 of Regulation (EC) No 2371/2002 and in Council Regulation (EC) No 639/2004 of 30 March 2004 on the management of fishing fleets registered in the Community outermost regions.

There were two reasons that moved the Commission to adopt this new regulation:

- a) First, the minimal information contained in the fishing licences had to be modified in order to harmonise it with the information and the terminology used in the regulation concerning the Community Fishing Fleet Register (Council Regulation 26/2004).
- b) Secondly, the concept of a fishing licence had to be clarified in order to precisely define its role as a fleet management tool. This role was implicit in the previous legal framework, but it was not clearly formulated.

In fact, the licence is not only a document that proves that a vessel owner operating with a particular vessel has the right to exert fishing, but is also the expression of a capacity 'right', i.e. the right that the licence holder has to use a vessel of a certain capacity to fish.

The need to precisely delimit this concept arose from the provisions of Community law that forbid replacing the capacity of a vessel scrapped with public aid (Article 11(2) of Council Regulation 2371/2002). Similar provisions existed before 2002 in the FIFG regulation. This is why the new licence regulation obliges Member States not to issue fishing licences whose aggregated capacity would exceed the capacity ceilings established by the fleet management provisions.

A proposal for a Commission Regulation on this subject has received a favourable opinion in the Committee on Fisheries and Aquaculture on 6 July 2005 and has been adopted and shall apply from the date of repeal of Council Regulation 3690/93. The rapporteur is therefore in favour of the Commission's proposal that it is necessary to repeal the regulation without delay.

The rapporteur especially wants to underline that a number of stocks in the Community waters have continued to decline and it is consequently necessary to improve and extend existing conservation measures. The objective should be to provide for rational and responsible exploitation of living aquatic resources of aquaculture, while recognising the interest of the fisheries sector in its long-term development and its economic and social conditions and the interest of consumers taking into account the biological constraints with due respect for the marine eco-system.

Conservation decisions have important effects on the economic and social development of those regions of the Member States where fishing is an important industry.



